

1. Ausfertigung

Edition / Exemplaire / Esemplare

**Bericht über die Prüfung eines Raumheizkörpers nach
DIN EN 442-1, 2, 3: 2003**

Report for testing a radiator according to DIN EN 442-1, 2, 3: 2003

Rapport de l'essai d'un radiateur par DIN EN 442-1, 2, 3: 2003

Protocollo di prova di un radiatore secondo DIN EN 442-1, 2, 3: 2003

Referenzprüfstelle

Reference test laboratory, Référence laboratoire, Laboratorio di Riferenza

Heizung - Lüftung - Klimatechnik Stuttgart

Pfaffenwaldring 35 / 6A

70569 Stuttgart / Germany

☎: +49 / (0)711 / 68562061 / Fax:., Télécopie: +49 / (0)711 / 6876056 / www.ige.uni-stuttgart.de

Anerkennungen von Zertifizierungsstellen: DINCERTCO / RAL / AFNOR / BSI / AENOR

Acceptances from certification bodies: / Reconnaissance par les organismes certificateurs:

Riconoscimenti da parte degli organismi di certificazione

Supplement test **Ergänzungsprüfung** **Prova di supplemento**
Essai de supplément

Prüfbericht

Test report / Rapport d'essai / Protocollo di prova

Nr., no.: **A14 C1.221.2788**

Handelsbezeichnung des Antragstellers:

Trademark of the applicant:

Symbole d'identification par demandeur:

Marchio di fabbrica:

ENRAD

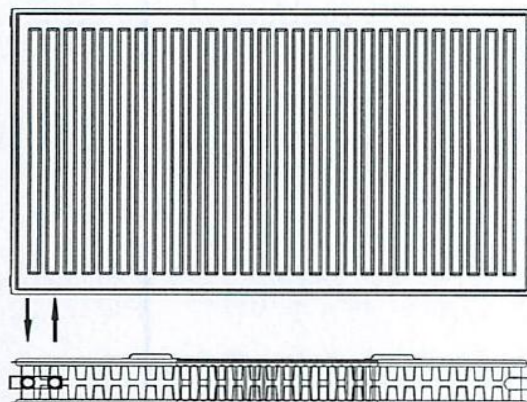
Bezeichnung der Modellreihe:

Identification symbol of the type:

Symbole d'identification de la gamme:

Sigla d'identificazione della gamma:

**Panel radiator ventil compact, Type
22VK**



Dieser Bericht umfaßt 7 Seiten und darf ohne schriftliche
Genehmigung der Prüfstelle HLK Stuttgart nur in ungekürzter Form vervielfältigt werden.
This report consists of 7 pages and it may be reproduced only in its integral form.
Ce rapport comprend 7 pages et ne peut être reproduit que dans son intégralité.
Questo resoconto di prova consiste di 7 pagine e può essere riprodotto solo integralmente.

1. Ausfertigung
Edition / Exempleire / Esemplare

Seite 1 / 7
Page / Pagina

Prüfbericht Nr.: **A14 C1.221.2788**

Test report no.: / Rapport d'essai no.: / Protocollo di prova no.:

**Bericht über die Prüfung eines Raumheizkörpers nach
DIN EN 442-1, 2, 3: 2003**

Report for testing a radiator according to DIN EN 442-1, 2, 3: 2003

Rapport de l'essai d'un radiateur par DIN EN 442-1, 2, 3: 2003

Protocollo di prova di un radiatore secondo DIN EN 442-1, 2, 3: 2003

Prüfstelle:

Referenzprüfstelle

Reference test laboratory, Référence laboratoire, Laboratorio di Riferenza

Institute:

Institut: / Istituto:

Heizung - Lüftung - Klimatechnik Stuttgart

Pfaffenwaldring 35 / 6A

70569 Stuttgart / Germany

☎: ++49 / (0)711 / 68562061 / Fax: Télécopie: ++49 / (0)711 / 6876056 / www.ige.uni-stuttgart.de

Beurteilungsbericht Nr.:

D-PL-11027-01-00

Assessment report:

Rapport de contrôle:

Resoconto di prova:

Ausgestellt von:

DAkKS GmbH, 10117 Berlin

Datum: **25.11.2010**

Issued by: / Etabli par: / Emesso da:

Date: / Data:

Anerkennungen von Zertifizierungsstellen:

DINCERTCO / RAL / AFNOR / BSI / AENOR

Acceptances from certification bodies: / Reconnaissance par les organismes certificateurs:

Riconoscimenti da parte degli organismi di certificazione

Eine kurze Beschreibung der Prüfkabine liegt bei. / A brief description of the test booth is attached.

Une brève description de la chambre d'essai est annexée. / Una breve descrizione della camera di prova è riportata in allegato.

Dieser Bericht umfaßt

7 Seiten und darf ohne schriftliche Genehmigung der
Prüfstelle HLK Stuttgart nur in ungekürzter Form vervielfältigt werden.

This report consists of

7 pages and it may be reproduced only in its integral form.

Ce rapport comprend

7 pages et ne peut être reproduit que dans son intégralité.

Questo resoconto di prova consiste di

7 pagine e può essere riprodotto solo integralmente

Antragsteller:

Newco Jugoterm International L.L.C.

Applicant: / Demandeur: / Richiedente:

Str. Mulla Idrizi nr.26

Gjilan 60000

Kosovo

Anschrift des Herstellers:

Newco Jugoterm International L.L.C.

Manufacturer's address:

Str. Mulla Idrizi nr.26

Adresse du constructeur:

Gjilan 60000

Indirizzo del Costruttore:

Kosovo

70569 Stuttgart 05.02.2014

Prüfer
Operator
Opérateur
Il responsabile delle prove

Verantwortlicher Prüfer
Laboratory Manager
Directeur du laboratoire
Il responsabile del laboratorio

Prüfstellenleiter
Institut Director
Directeur de l'institut
Il Direttore

**Institut für
GebäudeEnergetik
UNIVERSITÄT STUTT GART**


Pfaffenwaldring 35 70569 Stuttgart

+49(0)711-685-62061 / Fax +49(0)711-6876056

www.ige.uni-stuttgart.de


A. Latronico


J. Stimpel


Prof. Dr.-Ing. M. Schmidt



DECLARATION OF PERFORMANCE

In accordance with the Regulation on Construction Products 305/2011/EC and Annex ZA.2.2 of EN 442-1:1995+A1:2003, we

NEWCO JUGOTERM INTERNATIONAL L.L.C.

Str. M.Idrizi, nr.26
Gjilan 60000, Kosovo

as a manufacturer of construction products

STEEL PANEL RADIATORS

Type: 22VK

intended for heat emitting radiators designed for permanent installation in heating systems of residential buildings, fed from a remote source with hot water or steam at a temperature < 120 °C,

with full responsibility declare the following performances are being met:

Properties		Standard			Performance	
Dimensions					See below	
Reaction to fire		EN 442-1:1995+A1:2003, cl.5.1.7			Class A1	
Release of hazardous substances		EN 442-1:1995+A1:2003, cl.4			Not present	
Surface temperature		EN 442-1:1995+A1:2003, cl.5.2			120°C max, corresponding to water supply temperature	
Maximum operating pressure		EN 442-1:1995+A1:2003, cl.5.2			10 bar	
Pressure tightness (leak test)		EN 442-1:1995+A1:2003, cl.5.2			13 bar	
Pressure tightness (resistance test)		EN 442-1:1995+A1:2003, cl.5.3			16.9 bar	
Durability (adherence test)		EN ISO 2409:2007			Class 0	
Thermal power		EN 442-1:1995+A1:2003, cl.6			$\Phi = K_m \times \Delta T^n$	
Heights (mm)	ΔT 30°C	ΔT 50°C	ΔT 60°C	n	K _m	Φ
	Watt/m	Watt/m	Watt/m			
600	815	1565	1994	1,3113	9,2941	$\Phi = K_m \times \Delta T^n$

According to to EN 442-3, cl.ZA 2.1 the Assessment and verification of constancy of performance system 3 has been used and Initial Type Testing has been performed by Notified Body:

HLK
Pfaffenwaldring 6A, D-70569 Stuttgart
Germany (ID 0626)

Test report nr.: A14 C.1 221.2788 from 5.2.2014

European Technical Assessment (ETA) is not necessary.
Product identification codes are positioned in the product package label.

Ing.Fatmir Rexhepi, R&D Director
Name and function

12.02.2014, Gjilan, Kosovo
Date and place of issue



Signature